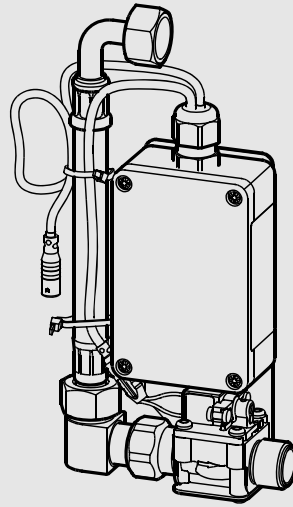
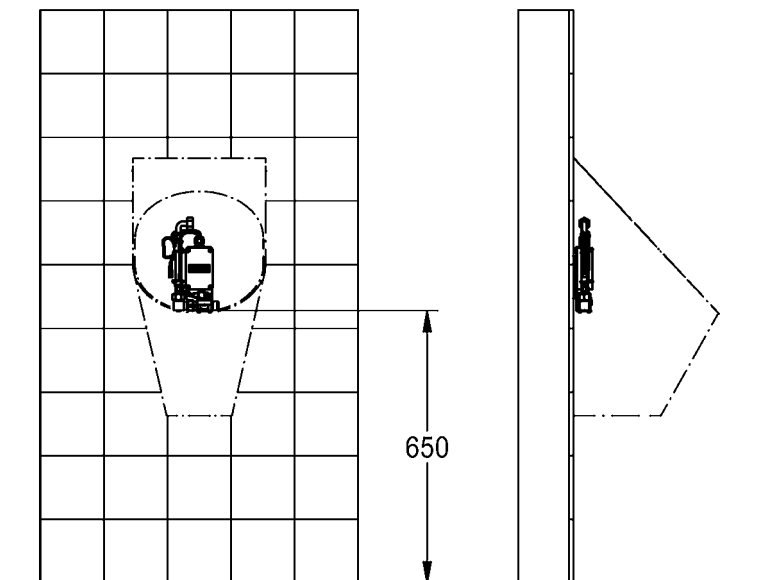
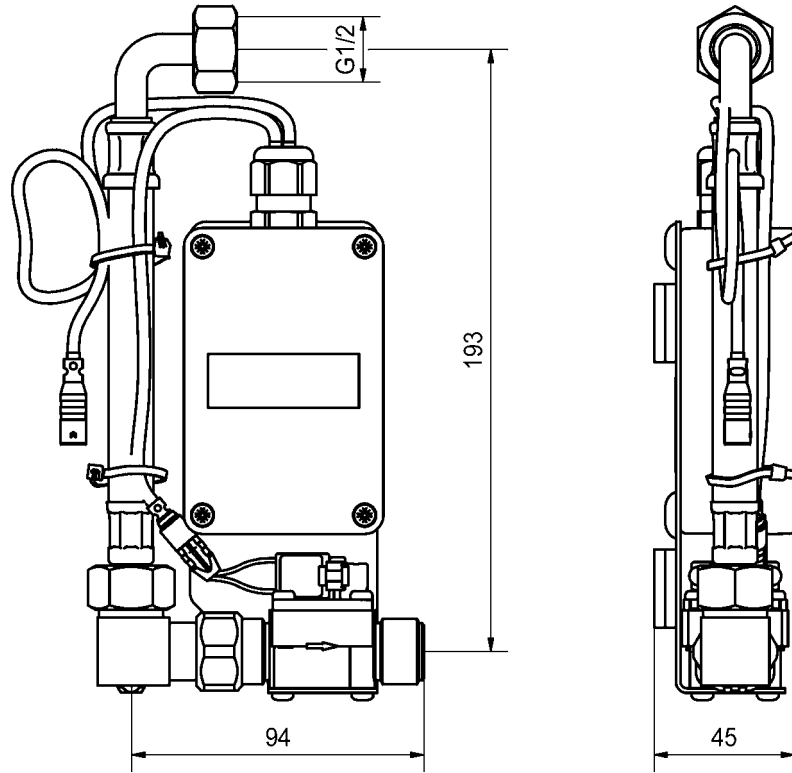
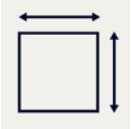


# F5



## ACEF3003 2030070859

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Smart Urinal Unit
EN	Installation and operating instructions	Smart Urinal Unit
FR	Notice de montage et de mise en service	Urinoir intelligent
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Unidad de urinario inteligente
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Smart Urinal Unit
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	Smart Urinal Unit
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Inteligentny czujnik pisuarowy
SV	Monterings- och driftinstruktion	Smart Urinal-enhet
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	Smart Urinal -ohjausyksikkö
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	



**EN**

## Installation and operating instructions

### Important notes

- ▶ All work must be carried out in a de-energised state.
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.
- ▶ The power supply must be ordered separately.

### Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 3 bar
- ▶ Flush quantity 0.5 - 6 l  
(can be adjusted via APP)
- ▶ Supply voltage 6 - 12 V DC
- ▶ Type of protection IP 68
- ▶ Power consumption 1.8 W

**PL**

## Instrukcja montażu i obsługi

### Ważne wskazówki

- ▶ Wszystkie prace przeprowadzać po odłączeniu zasilania elektrycznego.
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.
- ▶ Zasilanie elektryczne należy zamawiać oddzielnie.

### Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 3 barów
- ▶ Ilość wody spłukującej 0,5 - 6 l  
(ustawiana w aplikacji)
- ▶ Napięcie przyłączeniowe 6 - 12 V DC
- ▶ Rodzaj ochrony IP 68
- ▶ Pobór mocy 1,8 W

**DE**

## Montage- und Betriebsanleitung

### Wichtige Hinweise

- ▶ Alle Arbeiten im spannungsfreien Zustand durchführen.
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.
- ▶ Die Spannungsversorgung muss separat bestellt werden.

### Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 3 bar
- ▶ Spülwassermenge 0,5 - 6 l  
(einstellbar mit APP)
- ▶ Anschlussspannung 6 - 12 V DC
- ▶ Schutzart IP 68
- ▶ Leistungsaufnahme 1,8 W

**SV**

## Monterings- och driftinstruktion

### Viktiga informationer

- ▶ Genomför alla arbeten i spänningslöst tillstånd.
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.
- ▶ Spänningsförsörjningen måste beställas separat.

### Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 3 bar
- ▶ Spolvattenmängd 0,5 - 6,0 l  
(justerbar via app)
- ▶ Anslutningsspänning 6 - 12 V DC
- ▶ Skyddsklass IP 68
- ▶ Effektbehov 1,8 W

**FR**

## Notice de montage et de mise en service

### Remarques importantes

- ▶ Effectuez tous les travaux quand le dispositif est hors tension.
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.
- ▶ L'alimentation électrique doit être commandée séparément.

### Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 3 bars
- ▶ Quantité d'eau de rinçage : 0,5 à 6 l (réglable à l'aide de l'application)
- ▶ Tension de raccordement 6 - 12 V DC
- ▶ Type de protection IP 68
- ▶ Puissance absorbée 1,8 W

**ES**

## Instrucciones de montaje y servicio

### Indicaciones importantes

- ▶ Todos los trabajos deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada.
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.
- ▶ La fuente de alimentación debe pedirse por separado.

### Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 3 bares
- ▶ Cantidad de agua de enjuague 0,5 - 6 l (ajustable con aplicación)
- ▶ Tensión de conexión 6 - 12 V DC
- ▶ Modo de protección IP 68
- ▶ Consumo de potencia 1,8 W

**CS**

## Návod pro montáž a provoz

### Důležité pokyny

- ▶ Veškeré práce vykonávejte ve stavu bez napětí.
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.
- ▶ Napájení je nutno objednat zvlášť.

### Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 3 bar
- ▶ Množství proplachovací vody 0,5 - 6 l (nastavení pomocí aplikace)
- ▶ Přípojné napětí 6 - 12 V DC
- ▶ Krytí IP 68
- ▶ Příkon 1,8 W

**FI**

## Asennus- ja käyttöohje

### Tärkeitä ohjeita

- ▶ Kaikki työt on tehtävä jännitteettömälle järjestelmälle.
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.
- ▶ Jännitesyöttö on tilattava erikseen.

### Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 3 bar
- ▶ Huuhteluv veden määrä 0,5 - 6 l (asettavissa sovelluksen avulla)
- ▶ Verkkojännite 6 - 12 V DC
- ▶ Suojaustapa IP 68
- ▶ Tehonkulutus 1,8 W

**IT**

## Istruzioni per il montaggio e l'uso

### Avvertenze importanti

- ▶ Eseguire tutti i lavori fuori tensione.
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.
- ▶ L'alimentazione di tensione doccetta va ordinata a parte.

### Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 3 bar
- ▶ Quantità di acqua di risciacquo 0,5 - 6 l (regolabile con APP)
- ▶ Tensione di allacciamento 6 - 12 V DC
- ▶ Tipo di protezione IP 68
- ▶ Potenza assorbita 1,8 W

**RU**

## Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

### Важные указания

- ▶ Выполняйте все работы при отключенном напряжении.
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.
- ▶ Источник питания заказывается отдельно.

### Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 3 бар
- ▶ Количество воды для промывки 0,5 - 6 л (настраивается в приложении)
- ▶ Напряжение питающей сети 6 - 12 В постоянного тока
- ▶ Вид защиты IP 68
- ▶ Потребляемая мощность 1,8 Вт

**NL**

## Montage- en bedrijfsinstructies

### Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Alle werkzaamheden in spanningsloze toestand uitvoeren.
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.
- ▶ De stroomvoorziening moet apart worden besteld.

### Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 3 bar
- ▶ Spoelwaterhoeveelheid 0,5 - 6 l (instelbaar met app)
- ▶ Aansluitspanning 6 - 12 V DC
- ▶ Veiligheidsgraad IP 68
- ▶ Opgenomen vermogen 1,8 W



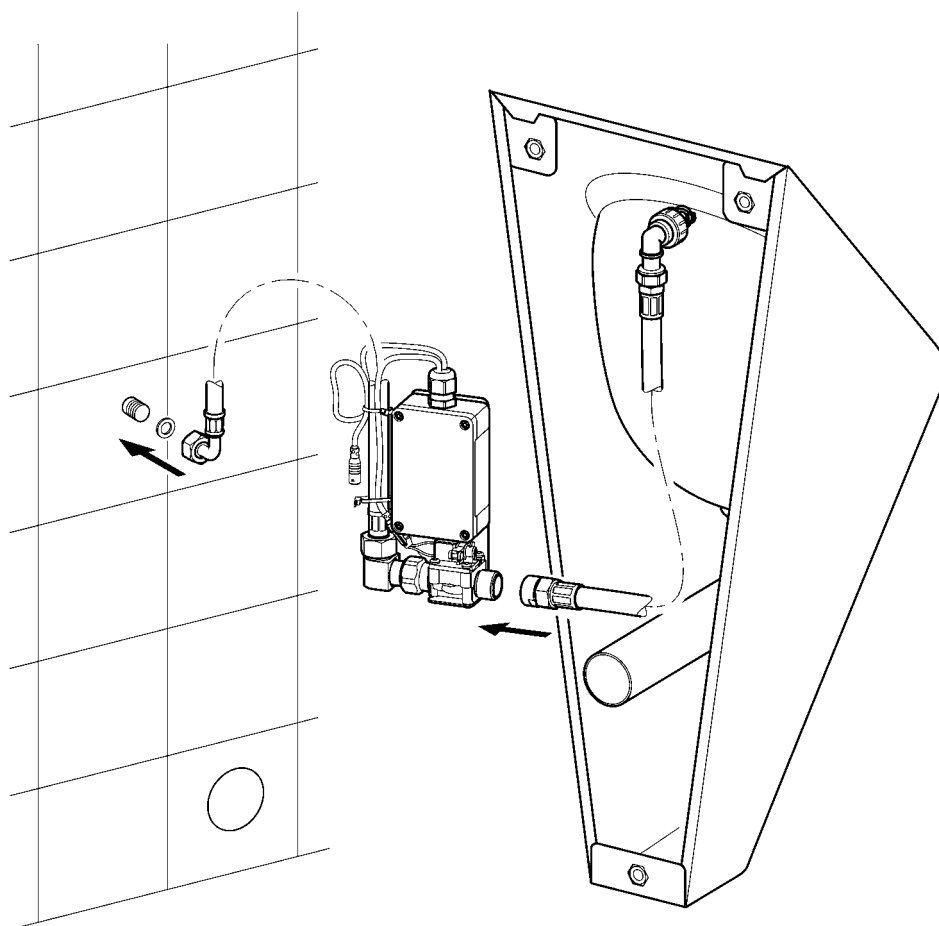
## 1. Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
IT Montaggio

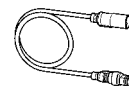
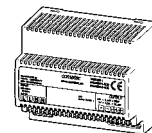
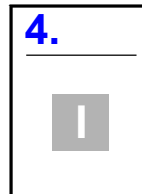
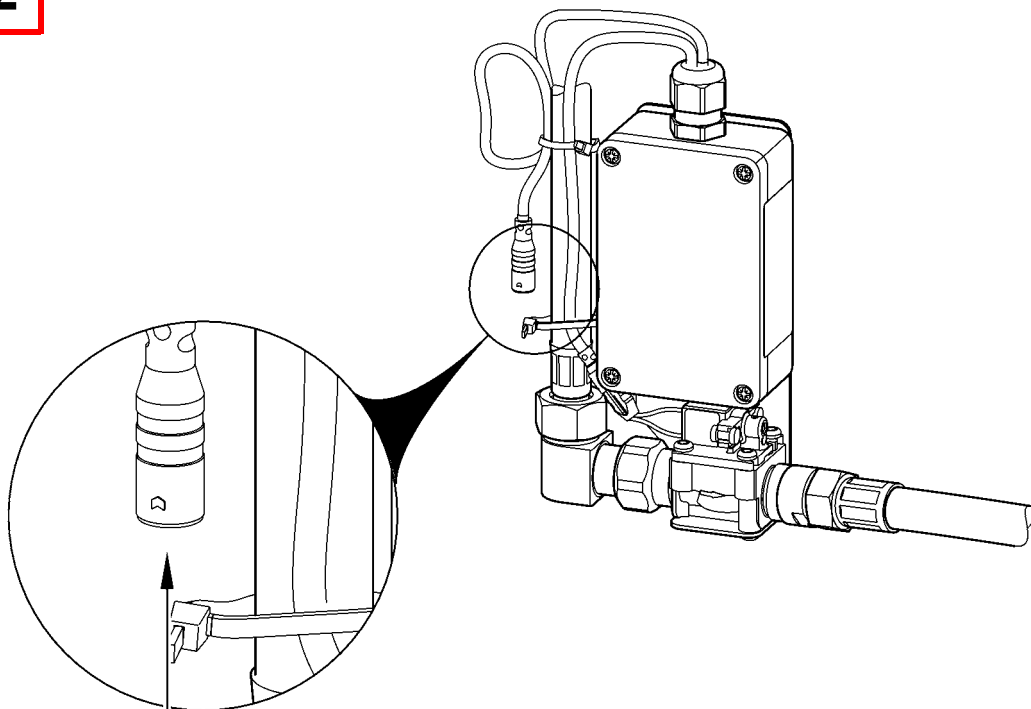
NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering

CS Montáž  
FI Asennus  
RU Монтаж

1



**2**



EN \*) Not included in scope of delivery

DE \*) nicht Lieferumfang

PL \*) poza zakresem dostawy

SV \*) ngår ej i leveransen

FR \*) non compris dans la livraison

CS \*) Není součástí dodávky

ES \*) no forma parte del volumen de suministro

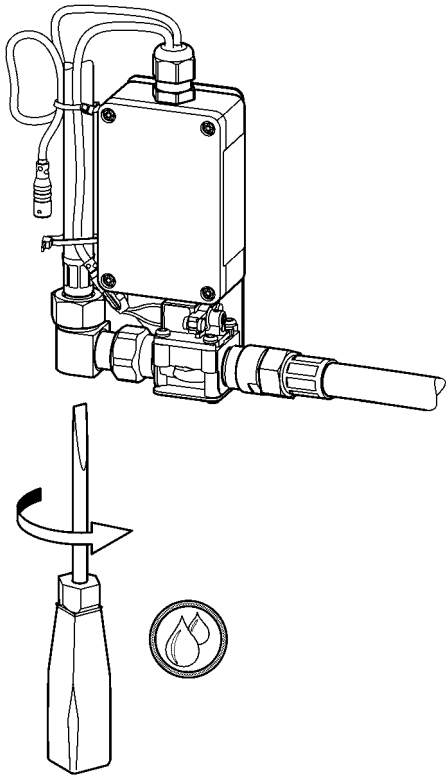
FI \*) ei kuulu toimitukseen

IT \*) Non compreso nella fornitura

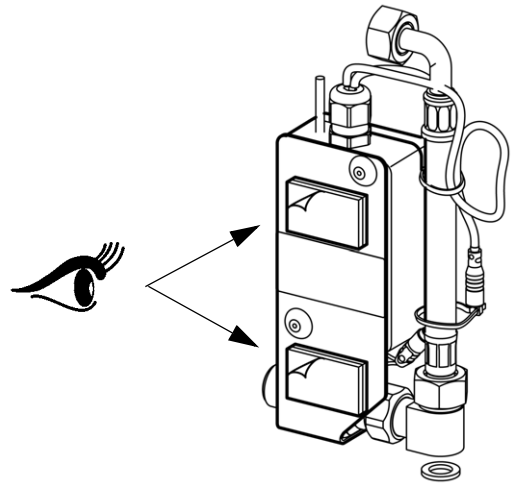
RU \*) Не входит в объём поставки

NL \*) niet bij levering inbegrepen

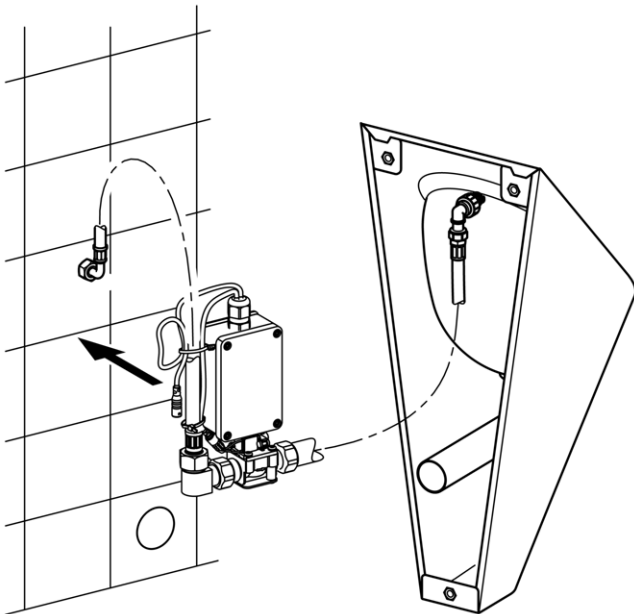
**3**



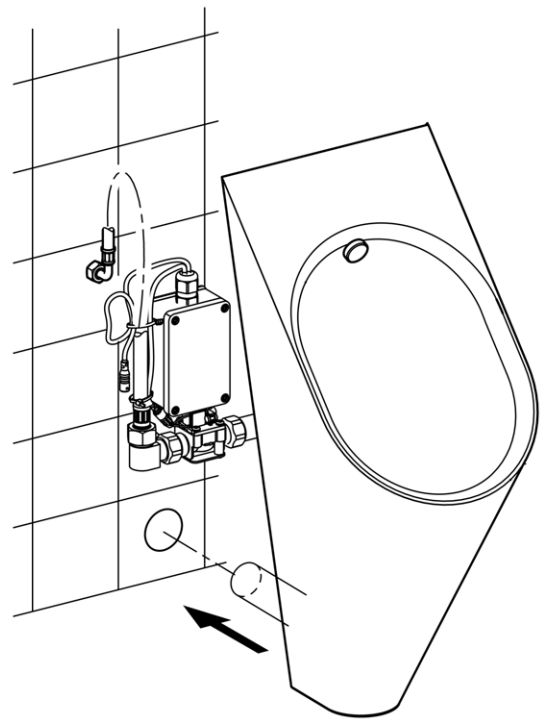
**4**



**5**



**6**





## 2. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

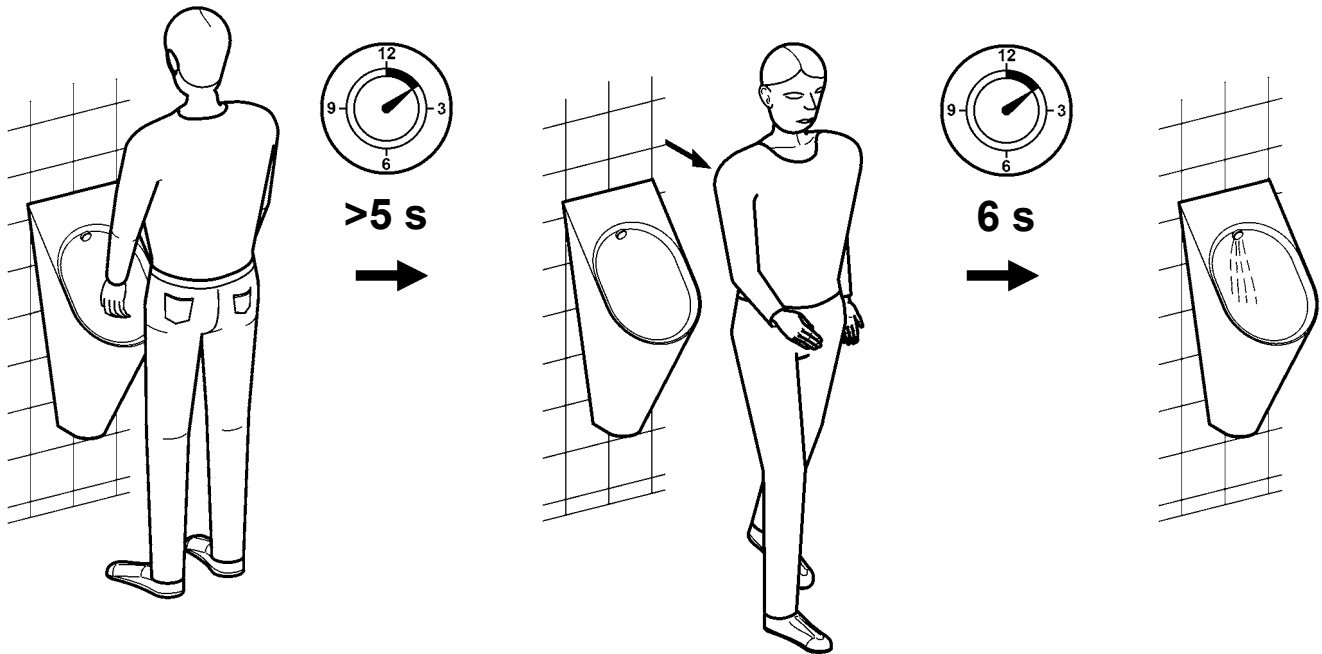
PL Funkcja

SV Funktion

CS Funkce

FI Toiminto

RU Функционирование

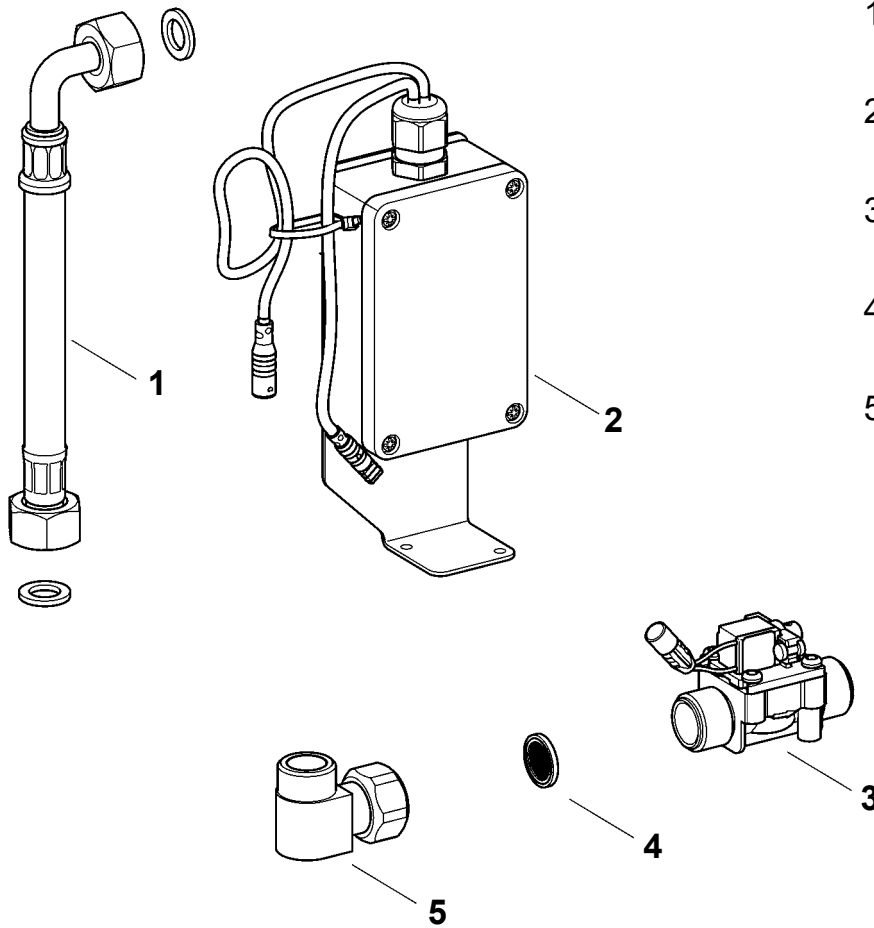


### 3. Ersatzteile

EN Replacement parts  
FR Pièces de rechange  
ES Piezas de recambio  
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen  
PL Części zamienne  
SV Reservdelar

CS Náhradní díly  
FI Varaosat  
RU Запчасти



- 1..... 3600002989  
ASEF3024
- 2..... 2030070173  
ASEF3012
- 3..... 2030070170  
ASEX9020
- 4..... 2030070171 <sup>a)</sup>  
ASXX9023
- 5..... 2030070172  
ASEF3011

EN a) 10 pieces

ES a) 10 piezas

PL a) 10 sztuk

FI a) 10 kappaletta

DE a) 10 Stück

IT a) 10 pezzi

SV a) 10 styck

RU a) 10 штук

FR a) 10 pièces

NL a) 10 stuk

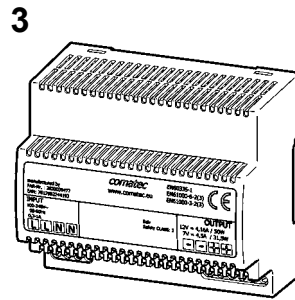
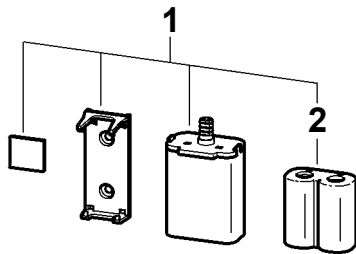
CS a) 10 kusů

## 4. Zubehör

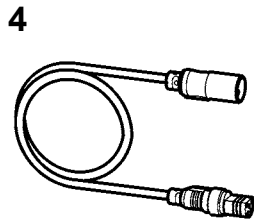
EN Accessories  
FR Accessoire  
ES Accesorios  
IT Accessori

NL Toebehoren  
PL Akcesoria  
SV Tillbehör

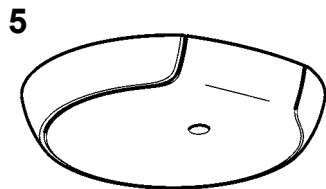
CS Příslušenství  
FI Lisävarusteet  
RU принадлежности



- 1 .... 3600002063  
ACEX9023
- 2 .... 2000104846  
EPRTR0008
- 3 .... 2030039477  
ACEX9001
- 4 .... **5 m:**  
2030043814  
ACEX9010



- 5 ....
  - 2030070117  
ASEF3009
  - 2030070118  
ASEF3010



**Australia**

PR Kitchen and  
Water Systems Pty Ltd  
Dandenong South VIC 3175  
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &  
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH  
9320 Aalst; Belgium  
Phone NL +31 (0) 492 728 224  
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

**Czech Republic**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 309

**Germany**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde  
Phone +49 3378 818 0

**Italy**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Numero Verde +39 800 789 233

**Middle East**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**Poland**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +48 58 35 19 700

**Spain**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**

KWC Group Management AG  
5726 Unterkulm, Switzerland  
Phone +41 62 768 69 00

**Turkey**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**United Kingdom**

KWC DVS Ltd - Northern Office  
Barlborough S43 4PZ  
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office  
Paignton TQ4 7TW  
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**

Bosnia Herzegovina  
Bulgaria | Croatia  
Hungary | Latvia  
Lithuania | Romania  
Russia | Serbia | Slovakia  
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 261

**SCANDINAVIA & ESTONIA**

Finland | Sweden | Norway  
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy  
6850 Naarajärvi, Finland  
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

